#### Developing Hispanic and Latin American Resources for the Music Theory Classroom

Texas Society for Music Theory Baylor University – Waco, Texas 28 February 2024

Rachel E. Mann University of Texas Rio Grande Valley rachel.mann@utrgv.edu Amy Hatch College Board amyhatch8@gmail.com Cynthia I. Gonzales Texas State University cynthia.gonzales@txstate.edu

# Hispanic, Iberian, and Latin American composers represented in popular core theory textbooks<sup>1,2,3</sup>

1. Aldwell, Edward, Carl Schachter, and Allen Cadwallader. (2011). *Harmony & Voice Leading* (4th ed.) Cengage. Total: 0 works; 0 composers

Aldwell, Edward, Carl Schachter, and Allen Cadwallader. (2019). *Harmony & Voice Leading* (5th ed.) Cengage. Total: 0 works; 0 composers; (out of 40 named composers) = 0%

- 2. Benward, Bruce, and Marilyn Saker. (2015). *Music in Theory and Practice* (9th ed., Vols.1-2). McGraw Hill. <u>Total: 7 works; 4 named composers</u>
  - Anon. "Las Mañanitas" (1)
  - Mario Davidovsky Argentine-American (1)
  - Pauline Oliveros American, of Latin American descent (1)
  - John Philip Sousa American, of Portuguese descent (3)
  - Tomás Luis de Victoria Spanish (1)

Benward, Bruce, and Marilyn Saker. (2021). *Music in Theory and Practice* (10th ed., Vols.1-2). McGraw Hill. <u>Total:</u> 11 works; 6 named composers (out of 132 named composers) = 4.5%

- Anon. "Las Mañanitas" (1)
- Mario Davidovsky Argentine-American (1)
  - o No. 3 for Cello and Electronic Sound from Synchronisms
- Buddy DeSylva American, of Portuguese descent (2)
  - o "Avalon"
  - o "Look for the Silver Lining"
- (Édouard) Victor A. Lalo French, of Spanish descent (1)
  - o Concerto Russe, op. 29
- Pauline Oliveros American (1)
  - o Sonic Meditations I, "Teach Yourself to Fly"
- John Philip Sousa American, of Portuguese descent (4)
  - o The Free Lance March
  - o The Liberty Bell March
  - o The Stars and Stripes Forever
  - o Washington Post March
- Tomás Luis de Victoria Spanish (1)
  - o Magnificat Septimi Toni: De posuit potentes

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> These seven texts make up 96% of the U.S. market and are surveyed in Ewell, P. (2020). Music theory and the white racial frame. *Music Theory Online*, 26(2) and Ewell, P. (2023). *On music theory and making music more welcoming for everyone.* University of Michigan Press.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> This list does not include any additional ancillaries such as workbooks or anthologies.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> On average, 6.18% of the composers in the most recent editions are by Hispanic or Latin American composers.

- 3. Burstein, L. Poundie, and Joseph N. Straus. (2016). *Concise Introduction to Tonal Harmony* (1st ed.). W.W. Norton & Company. <u>Total: 1 composer; 3 works</u>
  - Fernando Sor Spanish (3; 2 from same op.)

Burstein, L. Poundie, and Joseph N. Straus. (2020). *Concise Introduction to Tonal Harmony* (2nd ed.). W.W. Norton & Company. Total: 7 works; 4 composers (out of 129 named composers) = 3.1%

- J.M. Nunes Garcia Brazilian (2)
  - Matinas e encomendação de defuntos
  - o Memento II, Kyrie
- Luís Álvares Pinto Brazilian (1)
  - o "Lições de Solfejo 1"
- Fernando Sor Spanish (3)
  - o Leçons progressives for Guitar, Op. 31, Nos. 5 & 20
  - o Sonata for Guitar, Op. 22, Trio
- José Silvestre White (Lafitte) Cuban (1)
  - o "Zamacueca"
- 4. Clendinning, Jane Piper, and Elizabeth Marvin. (2016). *The Musician's Guide to Theory and Analysis* (3rd ed.). W.W. Norton & Company. <u>Total: 2 works; 2 composers</u>
  - John Philip Sousa American, of Portuguese descent (1)
  - Tomás Luis de Victoria Spanish (1)

Clendinning, Jane Piper, and Elizabeth Marvin. (2021). *The Musician's Guide to Theory and Analysis* (4th ed.). W.W. Norton & Company. Total: 10 works; 12 composers/artists, (out of 176 named composers/artists) = 6.8%

- Ramón Luis Ayala Rodríguez (Daddy Yankee), Luis Alfonso Rodríguez López-Cepero (Luis Fonsi), & Erika María Ender Simoes (Erika Ender) Puerto Rican, Puerto Rican, Panamanian-American (1)<sup>4</sup>
  "Despacito"
- Jaime Luis Gomez & Allan Pineda Lindo (of the Black-Eyed Peas) Mexican-American, Filipino-American (1)
  - o "I Gotta Feeling"
- Enrique Granados Spanish (1)
  - o "Andaluza," from Danzas Españolas, Op. 5, No. 5
- Lin-Manuel Miranda Puerto Rican-American (2)
  - o "Alexander Hamilton" and "How Far I'll Go" from Hamilton
- Fernando Obradors Spanish (1)
  - o "¿Corazón, porqué pasáis?"
- Lalo Schifrin Argentine-American (1)
  - o Theme from Mission Impossible
- Fernando Sor Spanish (1)
  - o Six Petites Pièces, Op. 5, No. 1
- John Philip Sousa (1)
  - o The Stars and Stripes Forever
- Tomás Luis de Victoria Spanish (1)
  - o "O magnum mysterium"

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Most of the popular artists here are indexed by given names rather than stage names, including the "Despacito" singer/songwriters and members of the Black-Eyed Peas. This is also the case for Lady Gaga and members of Deep Purple, among others. Incidentally, Bono and U2, is indexed by stage and band names.

- 5. Kostka, Stefan, Dorothy Payne, and Byron Almén. (2018). *Tonal Harmony with an Introduction to Post-Tonal Music* (8th ed.). McGraw Hill. <u>Total: 3 works, 3 composers</u>
  - Luis Enrique Bacalov Argentine (1)
  - Mario Davidovsky Argentine-American (1)
  - John Philip Sousa American, of Portuguese descent (1)

Kostka, Stefan, and Byron Almén. (2024). *Tonal Harmony with an Introduction to Post-Tonal Music* (9th ed.). McGraw Hill. <u>Total: 3 works, 3 composers (out of 95 named composers) = 3.15%</u>

- Luis Enrique Bacalov Argentine (1)
  - o Il Postino
- Mario Davidovsky Argentine-American (1)
  - O Synchronisms no. 6
- John Philip Sousa American, of Portuguese descent (1)
  - o Semper Fidelis
- 6. Laitz, Steven G. (2015). *The Complete Musician: An Integrated Approach to Theory, Analysis, and Listening* (4th ed.). Oxford University Press. <u>Total: 1work, 1 composer</u>
  - Tomás Luis Victoria Spanish (1)

Laitz, Steven G. (2023). *The Complete Musician: An Integrated Approach to Theory, Analysis, and Listening* (5th ed.). Oxford University Press. <u>Total: 52 works; 36 composers</u> (out of 190 named composers) = 18.94%

- Anon. "El Capotín" Puerto Rican folk song (1)
- Pedro Ximénez Abril Tirado Peruvian-Bolivian (2)
  - o Divertimiento Concertante, op. 43
  - o Symphony no. 15, I
- Julián Aguirre Argentine (2)
  - o Estilo Argentino, op. 44
  - Idilio
- Juan Alais Argentine (2)
  - o Carlitos, op. 44
- Juan Bautista Alberidi Argentine (2)
  - o La candorosa, Minué, and Vals from Six Piano Pieces
- Amancio Alcorta Argentine (1)
  - o Nocturno for Flute and Piano
- Ignacio Alvarez Artgentine (1)
  - o "El canto de la tarde"
- Juan Enrique Amelong Argentine (1)
  - o Vals for Piano
- José André Argentine (1)
  - o Sonatina for Piano
- Antonio Maria Barbieri Uruguayan (10
  - o Ave Maria
- Herman Bemberg German-Argentine (1)
  - o "Aime-moi"
- Alfonso Broqua Uruguayan (1)
  - o "Madre: ¡no llores más!" from Tabare, op. 3
- Luis A Calvo Colombian (1)
  - o Intermezzo no. 1
- Teresa Carreño Venezuelan (1)
  - o Deux Élegies, op. 18, no. 2 ("Partie!")

- Jesús Castillo Guatemalan (1)
  - Fiesta de Pájaros
- Isabella Colbran Spanish (1)
  - o "La speranza al cor mi dice"
- César Cortinas Uruguayan (5)
  - o "A une étoille" from Mélodies
  - o Ave Maria II for Voice, Cello, and Organ
  - o Ballade, op. 4
  - o Cello Sonata, III
  - o Sonata in B minor for piano and either violin or cello
- Charles de Janon Colombian-American (2)
  - o "Addie Waltz"
  - o "Butterfly Waltz"
- Emilio Martin de las Cabañas (1)
  - o Minuet
- Minor R. Estrada Guatemalan (1)
  - o Pajarillo for Bassoon and Piano
- Eduardo Fabini Uruguayan (1)
  - Estudio Arpegiado
- Tomás Giribaldi Uruguayan (1)
  - o La Parisina
- Bruno Goyeneche Spanish-Uruguayan (1)
  - o Marcha Funebre
- José Manuel Jiménez Berroa Cuban (1)
  - o Valse Caprice, op. 5
- Tania León Cuban (2)
  - Oh Yemanja, Interlude
  - o Prelude no. 1, "Sorpresa"
- Maria Malibran Spanish (1)
  - o "Il Silfo"
- Marianna Martines Viennese, of Spanish descent (2)
  - o Piano Sonata in A major, Adagio
  - o Piano Sonata in E major, Allegro
- Juan Carlos Hiza Martinez Bolivian (1)
  - Despedida
- Lin-Manuel Miranda American, of Puerto Rican descent (2)
  - o "Dear Theodosia" & "Who Lives, Who Dies, Who Tells Your Story" from Hamilton
- Akiana Molina Cerna Costa Rican (1)
  - o 15 Estudios Básicos, op. 31a, no. 11
- Alejandro Monestel Costa Rican (1)
  - Contemplation
- José Maurício Nunes Garcia Brazilian (2)
  - o "Beijo a mo que me condena"
  - Modinha
- Judith Ribas Brazilian (1)
  - o Marina
- Enrique Saborido Uruguayan (1)
  - Felicia
- José Silvestre White Cuban-French (2)
  - o Etude no. 5 for violin with accompaniment by another violin, op. 33
  - 0 Zamacueca

- Pauline Viardot-García French, of Spanish descent (2)
  - o "Apri, apri" from Six Airs Italiens
  - o "Povera me" from 5 Canti Popolari Toscani
- Tomás Luis de Victoria Spanish (1)
  - 0 Kyrie
- 7. Roig-Francolí, Miguel. (2010). Harmony in Context (2nd ed.). McGraw Hill. Total: 4 works, 4 composers
  - Manuel de Falla Spanish (1)
  - Enrique Granados Spanish (1)
  - Marianna Martínes Austrian of Spanish descent (1)
  - Pauline Viardot-García French of Spanish descent (1)

Roig-Francolí, Miguel. (2020). *Harmony in Context* (3rd ed.). McGraw Hill. <u>Total: 4 works, 4 composers (out of 59 named composers) = 6.77 %</u>

- Manuel de Falla Spanish (1)
  - o The Three Cornered Hat, "The Neighbor's Dance"
- Enrique Granados Spanish (1)
  - o Escenas Romanticas, no. 5
- Marianna Martínes Austrian of Spanish descent (1)
  - o Sonata in AM
- Pauline Viardot-García French of Spanish descent (1)
  - o "Die Beschwörung"

"Una sañosa porfia" (1486) by Spaniard Juan del Encina (1468-1529) models elegant part writing and smooth voice leading throughout. Features to replicate in the excerpt below include:

- 1. smooth soprano part; each phrase contains a unique melodic apex
- 2. "boring" inner voices with only steps and thirds
- 3. typical bass part with a balance of steps and leaps; contour after a leap typically changes direction, though the excerpt includes a common exception of continuing by step in same direction before changing direction (m. 6)
- 4. voice leading exploits holding common tones while other voices move minimally (particularly obvious in m. 5 beat 4 through m. 6)
- 5. doubling of all root-position chords is common: two roots, one 3rd, and one 5th.
- 6. doubling of the only 1st-inversion chord highlights holding common tones (m. 7)

NB. When using this excerpt with beginning students, work with letter-name chord spellings rather than Roman numerals. The initial open fifth is a remnant of an older musical style. Nonetheless, this excerpt is more than 500 years old, yet models voice leading and part writing taught in 21st-century music theory textbooks.



Copyright © 1999 by the Choral Public Domain Library (http://www.cpdl.org) Edition may be freely distributed, duplicated, performed, or recorded.

## Latin American/Hispanic Music: Tracklist with Topics (in order of appearance in presentation)

(Composer/Artist – *Title of work/Song* – Topic(s))

- 1. Leo Brouwer Esudios Sencillos: I. Movido post-tonal, non-diatonic pitch collections
- 2. Peso Pluma *Ella baila sola* motives/figures
- 3. Peso Pluma P.R.C. motives/figures
- 4. Ernesto Lecuona Suite Andalusia, No. 6: Malagueña Phrygian dominant
- 5. Luis Miguel México en la piel hemiola, simple meter, compound meter
- 6. Grupo Vida Sin buenos condiciones hemiola, simple meter, compound meter
- 7. Juan Luis Guerra Bachata rosa Pachelbel sequence
- 8. Camilo La boda Circle of fifths (-like) sequence, secondary harmonies
- 9. Grupo Firme Lo que soy Bonus track: rhythm, meter, vocal textures, instrumentation
- 10. Camilo Vida de rico Bonus track: rhythm, meter, vocal textures, instrumentation
- 11. Camilo, Grupo Firme Alaska Bonus track: rhythm, meter, vocal textures, instrumentation
- 12. David Lee Garza y los Musicales *Me vuelvo a enamorar* diatonic progression (iii), voice leading with adjacent chords
- 13. Mariachi México de Pepe Villa Jesusita en Chihuahua 7-part symmetrical rondo
- 14. Javier Solis *En tu pelo* Neapolitan sixth (theory/aural skills video)
- 15. Juan del Encina *Una sañosa pofía* efficient part writing from 1486

## Additional songs not included in today's presentation:

- 1. Camilo, Evaluna Montaner PLIS chromatic modulation (I III), text painting
- 2. Carlos Vives, Camilo Baloncito viejo secondary harmonies (V7/ii, V7/IV)
- 3. Selena No me queda más diatonic progression (iii & vi)
- 4. Mariachi México de Pepe Villa *Las perlitas* 7-part rondo/compound ternary



Spotify playlist (https://tinyurl.com/4fppskwy)

Genre	Melody/Harmony	Instrumentation	Form	Meter	Rhythm	Features	Popular artists/composers
Mariachi	Melodic sequences; Diatonic I-IV-V7-I; modulation	Violins, vihuela, guitarrón, guitarra de Golpe, trumpets (flute, harp, accordion)	Rondo; Verse- Chorus	1 .	Hemiola	Accessible instruments for performance	Vicente Fernandez Javier Solis Luis Miguel Christian Nodal
	Vocal texture (rough vs. smooth); Diatonic/chromatic harmonies; modulation	Various percussion, bass, guitar, keyboard (ukelele)	Verse- Chorus	Simple	Syncopation	Various countries represented	Camilo Becky G
Bachata	Repetitive progression; chromatic harmonies; harmonic sequences	Various percussion, bass, keyboard, high-pitched guitar (electric)	Verse- Chorus	Simple	Consistent motives	Active/audible bassline	Aventura
Conjunto	Vocal duets in parallel thirds	Bass, guitar, accordion (keyboard = progressive)	Verse- Chorus	Simple; some compound	Accomp. upbeats	Mexican and Tex-Mex versions	David Lee Garza Ram Herrera Emilio Grupo Frontera
	Vocal texture (rough); instrumental counter melodies	Drum/cymbal, sousaphone, trumpets, bajo sexto (clarinet, accordion)	Verse- Chorus	(Triple) Simple; compound	Syncopation; hemiola	Waltz/Oompa; Instrumental intros	La Tropa F Peso Pluma
Cumbia	Diatonic/chromatic harmonies	Güira, bass, keyboard, guitar, COWBELL! (accordion)	Verse- Chorus	Simple	Strong downbeats	Various countries represented	Selena

#### Join our project!

We write to announce a new book project: a collection of high-quality analytical essays and lesson plans that explore repertoire, genres, and styles of composers from Iberia and Latin America. Accepted abstracts will be compiled into a proposal for an edited collection intended to be a pedagogical resource for instructors of music theory who seek to diversify the musical examples they bring into the classroom.

Since Latin Americans and Hispanics now make up the largest minority population in the U.S. and are projected soon to become the majority in this county, this essay collection will begin to remedy the lack of pedagogical theory resources available for teachers wishing to expose students to the art, folk, and popular musics of these rich cultural communities.

We invite you to propose an analytical essay or lesson plan. Please share your submission topic in an abstract of 400-500 words, with 1-2 sample musical examples, via the link below. While crafting your proposal, think creatively about corresponding assignments and ancillary materials that can be posted as downloadable PDFs on a companion website.

If you have any questions, or if you would like to discuss your proposal, please contact us. Also, if you know of other scholars who may be potential contributors to this project, please share this call for proposals with them.

We hope you will consider contributing a proposal by 30 May 2025.

Find the submission link at the QR code on the right.  $\rightarrow$ 

Thank you and we look forward to hearing from you!

Rachel, Cynthia, and Amy

IberiaLatinAmerica@gmail.com

